



MEZINÁRODNÍ
VARHANNÍ
SOUTĚŽ
PETRA
EBENA

XVIII.

PETR
EBEN
INTERNATIONAL
ORGAN
COMPETITION

OPAVA 2014



Církevní
konzervatoř
Opava

**Statutární město Opava
ve spolupráci s Církevní konzervatoří Opava
vyhlašuje**

*The Opava Municipal Council
in cooperation with the Church Conservatoire Opava
have pleasure in announcing*

**XVIII. ročník
MEZINÁRODNÍ
VARHANNÍ SOUTĚŽE
PETRA EBENA
Opava 2014**

**The 18th Annual
PETR EBEN
INTERNATIONAL
ORGAN COMPETITION
Opava 2014**

27. 10. – 1. 11. 2014

27th October – 1st November 2014

SOUTĚŽ V INTERPRETACI

Soutěž je otevřena kandidátům ze všech zemí, jejichž věk nepřesáhne ke dni zahájení soutěže 30 let (tj. narozeným od data 27. 10. 1984 včetně). Soutěž je tříkolová – na nástrojích v Knihovně Petra Bezruče (I. kolo), v chrámu Sv. Ducha (II. kolo) a v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie (III. kolo).

PERFORMANCE

The competition is open to candidates from all countries who will be aged 30 years or less on the first day of the competition (born on or after 27th October 1984). The competition consists of three rounds and will be held at the Petr Bezruč Library (1st Round), the Church of the Holy Ghost (2nd Round), and the Cathedral of the Assumption of Our Lady (3rd Round).

SOUTĚŽ V IMPROVIZACI

je soutěžním oborem nezávislým na účasti v interpretační části soutěže. Soutěž je otevřena kandidátům ze všech zemí, jejichž věk nepřesáhne ke dni zahájení soutěže 30 let (tj. narozeným od data 27. 10. 1984 včetně). Soutěž probíhá na nástroji v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie.

IMPROVISATION

is a part of the competition which is independent of the performance section. The competition is open to candidates from all countries who will be aged 30 years or less on the first day of the competition (born on or after 27th October 1984). The competition will be held at the Cathedral of the Assumption of Our Lady.

POROTA

Ferdinand Klinda, Slovensko (předseda)
Roberto Antonello, Itálie
Johannes Geffert, Německo
Susan Landale, Francie/Velká Británie
Tomasz Adam Nowak, Polsko/Německo
Markéta Schley Reindlová, Česká rep./Německo
Thomas Daniel Schlee, Rakousko

JURY

*Ferdinand Klinda, Slovakia (chairman)
Roberto Antonello, Italy
Johannes Geffert, Germany
Susan Landale, France/Great Britain
Tomasz Adam Nowak, Poland/Germany
Markéta Schley Reindlová, Czech Republic/Germany
Thomas Daniel Schlee, Austria*

**Uzávěrka přihlášek:
13. června 2014**

***Closing date for applications:
13th June 2014***

CENY

1. cena Kč 50 000,-
2. cena Kč 30 000,-
3. cena Kč 15 000,-
Cena za improvizaci: Kč 5 000,-
• Prémie Nadace Českého hudebního fondu za nejlepší provedení skladby Petra Ebena.
Porota může ceny (s výjimkou 1. ceny, ceny za improvizaci a prémie Nadace ČHF) rozdělit.

Koncertní vystoupení pro vítěze:

- Honorované vystoupení v rámci abonentních koncertů „Pro milovníky krásné hudby” Magistrátu města Opavy (www.opava-city.cz)
- Honorované vystoupení v rámci Mezinárodního hudebního festivalu Janáčkův máj (www.janackuvmaj.cz)
- Honorované vystoupení jednoho z laureátů soutěže na samostatném recitálu v rámci Mezinárodního varhanního festivalu v bazilice sv. Jakuba v Praze (www.auditeorganum.cz)

ORGANIZACE SOUTĚŽE

Soutěž se uskuteční od 27. 10. do 1. 11. 2014 v sále Knihovny Petra Bezruče v Opavě (1. kolo), v chrámu Sv. Ducha v Opavě (2. kolo) a v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie v Opavě (3. kolo). Soutěž v improvizaci se uskuteční 29. 10. 2014 v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie. Výkony kandidátů bude posuzovat odborná porota, jmenovaná vyhlášovatelem soutěže. Všechna kola soutěže jsou přístupná veřejnosti a jsou neanonymní. Na závěr soutěže bude uspořádán veřejný koncert v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie, na němž převezmou ocenění kandidáti ceny a vystoupí s programem stanoveným porotou, a to bez nároku na honorář. Průběh soutěže a práce odborné poroty se řídí „Jednacím a organizačním řádem XVIII. ročníku Mezinárodní varhanní soutěže Petra Ebena.”

PRIZES

- 1st Prize CZK 50,000
2nd Prize CZK 30,000
3rd Prize CZK 15,000
Improvisation CZK 5,000
• Special Prize awarded by the Czech Music Foundation (CMF) for the best performance of a composition by Petr Eben.
The Jury may (with the exception of the 1st Prize, the Improvisation prizes and the CMF Prize) apportion the prize monies.

Concert performances for the winner:

- Professional engagement for the subscription concert “For Lovers of Beautiful Music” with the Opava Municipal Council (www.opava-city.cz)
- Professional engagement at the Janáček May International Festival (www.janackuvmaj.cz)
- Professional engagement of one of the competition laureates for a solo recital as part of the International Organ Festival in St. Jacob’s Basilica in Prague (www.auditeorganum.cz)

COMPETITION ORGANISATION

The competition will be held from 27th October to 1st November 2014 at the Petr Bezruč Library, Opava (1st Round), at the Church of the Holy Ghost, Opava (2nd Round), and at the Cathedral of the Assumption of Our Lady, Opava (3rd Round). The Improvisation competition will be held on 29th November 2014 at the Cathedral of the Assumption of Our Lady, Opava. The performances of candidates will be evaluated by a jury of experts appointed by the competition organisers. Each round of the competition will be open to the public and the names of competitors will be published. At the end of the competition, a public concert will be held in the Cathedral of the Assumption of Our Lady in Opava, at which competition prizes will be awarded and winners will perform a concert programme devised by the Jury. Performers will not be entitled to remuneration for their participation. The competition proceedings and jurors’ duties are set out in the “Rules of Procedure and Organisation of the 18th Annual Petr Eben International Organ Competition.”

ÚČASTNICKÉ POPLATKY

Interpretace: 1500,- Kč

Improvizace: 500,- Kč

(Účastníci soutěže v interpretaci jsou od poplatku za soutěž v improvizaci osvobozeni.)

Příhlášky k účasti a kopie dokladu o úhradě účastnického poplatku se přijímají e-mailem či poštou **do 13. června 2014**. Opožděné doručení přihlášky a neuhrazení účastnického poplatku ve stanoveném termínu může být důvodem zamítnutí účasti v soutěži.

Účastnický poplatek se nevrací.

Kandidát zašle společně s přihláškou svou pasovou fotografii.

Ubytování a cestovní náklady si hradí účastníci soutěže. Nabídka levného ubytování bude zveřejněna na internetové stránce soutěže.

Adresa soutěže:

Církevní konzervatoř Opava

Beethovenova 1

746 01 Opava

tel./fax +420 553 714 257

mobil: +420 731 625 797

e-mail: organ@konzervator.cz

Internetová stránka soutěže:

<http://www.konzervator.cz/organ>

Bankovní spojení:

Komerční banka, a. s.

Číslo účtu: 107-5635330217/0100

IBAN: CZ9101000001075635330217

BIC (SWIFT): KOMBCZPPXXX

Variabilní symbol: datum narození

(v posloupnosti den, měsíc, rok – DDMMRRRR)

Pro zahraniční platbu zvolte typ poplatku: SHA

Adresa příjemce:

Církevní konzervatoř Opava

Beethovenova 1

746 01 Opava

ENTRY FEES

Performance – CZK 1,500 / EUR 60

Improvisation – CZK 500 / EUR 20

(Participants in the Performance category are allowed to participate in the Improvisation category free of charge.)

Completed application forms and evidence of entry fee payment (e.g. copy of the bank payment slip) must be received

by 13th June 2014 by e-mail or by post.

Late arrival of fees / entry forms may lead to exclusion of a candidate from the competition.

The entry fee is not refundable.

The participant should submit a passport photo together with the application form.

Competition participants shall pay their own accommodation and travel costs.

Details of reasonably priced / inexpensive accommodation will be published on the competition website.

Competition address:

Církevní konzervatoř Opava

(Church Conservatoire Opava)

Beethovenova 1

CZ-746 01 Opava

Czech Republic

tel./fax +420 553714257

mobile: +420 731 625 797

e-mail: organ@konzervator.cz

Competition website:

<http://www.konzervator.cz/organ>

Bank Details:

Destination Bank: Komerční banka, a. s.

Account No.

IBAN: CZ9101000001075635330217

BIC (SWIFT): KOMBCZPPXXX

Variable symbol: date of birth (in numeric form – day, month, year – DDMMYYYY)

Choose foreign payment type: SHA

Address of beneficiary:

Církevní konzervatoř Opava

Beethovenova 1

CZ-746 01 Opava, Czech Republic

SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY

INTERPRETACE

1. kolo – Sál Knihovny Petra Bezruče

- a) J. S. Bach – výběr jedné části: první nebo třetí věty z 6 triových sonát,
BWV 525 – 530
- b) Výběr jednoho z následujících děl P. Ebena:
- Deset chorálních předeher pro varhany (výběr libovolných částí) nebo
 - Momenti d'organo (výběr libovolných částí) nebo
 - Malá chorální partita na „O Jesu, all mein Leben bist Du“

Časový limit 1. kola: do 15 minut

2. kolo – Chrám Sv. Ducha

- a) J. K. Vaňhal – výběr jednoho praeambula a jedné fugy z uvedených cyklů:
- Praeambula pro varhany (ed. ARTTHON, 2003)
 - Šest fug pro varhany, vyd. Ludwig Maisch, Wien 1810 (ed. ARTTHON, 2013)
- b) Výběr jedné skladby:
- J. Stanley – Voluntaries for the Organ: Opera Quinta, Opera Sesta, Opera Settima (ed. Oxford University Press) nebo
 - Cl. Balbastre – Noëls (Suittes avec des Variations, 1770)
- c) Výběr jednoho z uvedených děl J. S. Bacha:
- Preludium a fuga D dur, BWV 532
 - Toccata a fuga d – dórská, BWV 538
 - Preludium (Toccata) a fuga F dur, BWV 540
 - Preludium a fuga G dur, BWV 541
 - Preludium a fuga a moll, BWV 543
 - Preludium a fuga c moll, BWV 546
 - Preludium a fuga C dur, BWV 547
 - Preludium a fuga G dur, BWV 550
 - Toccata, adagio a fuga C dur, BWV 564
 - Toccata a fuga C dur, BWV 566a
 - Passacaglia c moll, BWV 582

Časový limit 2. kola: do 35 minut

COMPETITION CONDITIONS

PERFORMANCE

1st Round – Petr Bezruč Library

- a) J. S. Bach – 6 Trio Sonatas, BWV 525-530
– A choice of any first or third movement from the set
- b) A choice of one work by P. Eben
- Ten choral preludes for organ (a choice of any parts) or
 - Momenti d'organo (a choice of any parts) or
 - Small Choral Partita on “O Jesu, all mein Leben bist Du”

Duration (1st Round): up to 15 minutes

2nd Round – Church of the Holy Ghost

- a) J. K. Vaňhal – A choice of one praeambulum and one fugue from the following cycles:
- Praeambula for Organ (ed. ARTTHON, 2003)
 - Six Fugues for Organ, publisher Ludwig Maisch, Wien 1810 (ed. ARTTHON, 2013)
- b) A choice of one work:
- J. Stanley – Voluntaries for the Organ: Opera Quinta, Opera Sesta, Opera Settima (ed. Oxford University Press) or
 - Cl. Balbastre – Noëls (Suittes avec des Variations, 1770)

c) Any work by J. S. Bach from the following list:

- Prelude and Fugue in D, BWV 532
- Toccata and Fugue in d – 'Dorian', BWV 538
- Prelude (Toccata) and Fugue in F, BWV 540
- Prelude and Fugue in G, BWV 541
- Prelude and Fugue in a, BWV 543
- Prelude and Fugue in c, BWV 546
- Prelude and Fugue in C, BWV 547
- Prelude and Fugue in G, BWV 550
- Toccata, Adagio and Fugue in C, BWV 564
- Toccata and Fugue in C, BWV 566a
- Passacaglia in c, BWV 582

Duration (2nd Round): up to 35 minutes

3. kolo – Konkatedrála Nanebevzetí Panny Marie

a) P. Eben – výběr libovolné varhanní skladby, cyklu nebo jeho částí (nejméně 10 minut, nesmí se opakovat skladba soutěžního programu kandidáta)

b) Jedna skladba nebo výběr z cyklu níže uvedených autorů:
C. Franck, L. Vierne, Ch. M. Widor,
F. Mendelssohn-Bartholdy, F. Liszt, M. Reger

c) Libovolná skladba, vhodná pro daný nástroj (nesmí se opakovat skladba soutěžního programu kandidáta)

Časový limit 3. kola: do 50 minut

IMPROVIZACE

Soutěžní repertoár:

a) Improvizace variační formy na zadané téma duchovní písně.

b) Volná improvizace na porotou vybraná témata z tvorby Petra Ebena.

Časový limit: do 15 minut

Upozornění:

Při překročení časového limitu může porota vystoupení kandidáta přerušit.

*Soutěžní podmínky jsou vydány v jazyce českém a anglickém.
V případě sporu platí jako autentický text český.*

3rd Round – Cathedral of the Assumption of Our Lady

a) Petr Eben – Any organ composition cycle or part (parts) from a cycle (minimum 10 minutes, candidates are not allowed to repeat a composition they have already played during the competition)

b) Any work or chosen part (parts) from a cycle by these composers:
C. Franck, L. Vierne, Ch. M. Widor,
F. Mendelssohn-Bartholdy, F. Liszt, M. Reger

c) Any composition suitable for the organ in the Opava Cathedral (candidates are not allowed to repeat a composition they have already played during the competition)

Duration (3rd Round): up to 50 minutes

IMPROVISATION

Requirements:

a) Improvisation on a given theme from a sacred song in variation form.

b) Free improvisation based on themes by Petr Eben given by the Jury.

Duration: up to 15 minutes

Warning:

If a competitor's performance exceeds the time limit, it may be interrupted by the Jury.

*The Competition Conditions are published in both Czech and English versions.
In the case of a dispute the Czech version shall be regarded as binding.*

PŘIHLÁŠKA / APPLICATION FORM

**Mezinárodní varhanní soutěž Petra Ebena
Petr Eben International Organ Competition
Opava 2014**

INTERPRETACE / PERFORMANCE

IMPROVIZACE / IMPROVISATION

Vyberte možnost, která se Vás týká. / *Choose the option that applies to you.*

Jméno a příjmení / *First Name and Last Name*: (hůlkovým písmem / *in block letters*)

.....

Datum narození / *Date of Birth*:

Národnost / *Nationality*:

Státní příslušnost / *Citizenship*:

Adresa / *Address*:

PSČ / *Postal Code*:

Telefon, Fax / *Telephone, Fax*:

E-mail:

Fotografie / *Photo* (e-mailem / *per e-mail* organ@konzervator.cz)

Hudební vzdělání (škola, místo, pedagog) / *Music Education (School, Address, Teacher)*:

.....

.....

Účast na hudebních soutěžích (výsledky) / *Previous music competitions (results)*:

.....

.....

Žádám / nežádám o zajištění registrátora / *I require / do not require the assistance of a registrant.*

SOUTĚŽNÍ REPERTOÁR
(jméno autora, název skladby, případně věty, edice)
COMPETITION REPERTOIRE
(composer, title of piece, details of movements, edition)

1. kolo / 1st Round

a) J. S. Bach:

b) P. Eben:

2. kolo / 2nd Round

a) J. K. Vaňhal:

.....

b)

.....

.....

c) J. S. Bach:

.....

3. kolo / 3rd Round

a) P. Eben:

.....

b)

.....

.....

c)

.....

.....

Datum / Date:.....

Dispozice varhan v sále Knihovny Petra Bezruče v Opavě

Organ disposition at The Petr Bezruč Library in Opava

Rieger Kloss, opus 3485

Pedál (C – f¹)

1. Principálbas 16'
2. Subbas 16'
3. Pommer krytý (trsm.) 16'
4. Oktáva 8'
5. Flétna basová 8'
6. Švigel 4'
7. Flétna plochá 2'
8. Mixtura 5x 2²/₃'
9. Fagot • 16'
10. Trompeta • 8'
11. Šalmaj trubicová • 4'
12. I/P
13. II/P
14. III/P

I. manuál (C – g³)

Hlavní stroj

15. Pommer krytý 16'
16. Principál 8'
17. Flétna trubicová 8'
18. Gamba špičatá 8'
19. Oktáva 4'
20. Flétna zobcová 4'
21. Kvinta 2²/₃'
22. Oktáva špičatá 2'
23. Mixtura 5x 2'
24. Cymbál 3x 1¹/₃'

Pedál (C – f¹)

- Principál 16'
- Subbas 16'
- Oktávbas 8'
- Burdon 8'
- Oktáva 4'
- Flétna 4'
- Pozoun • 16'

25. Trompeta • 8'
26. II/I
27. III/I
28. Zapínač ručních rejstříků

II. manuál (C – g³)

Pozitiv

29. Kryt 8'
30. Principál 4'
31. Flétna kopulová 4'
32. Oktáva 2'
33. Kvinta 1¹/₃'
34. Seskvialtera 2-3x 2²/₃'
35. Akuta 4x 1'
36. Roh křivý • 8'
37. III/II
38. Tremolo
39. Vypínač jazyků
40. Vypínač crescendo
41. Vypínač spojek z crescendo

Traktura elektrická
4 volné kombinace
Pedálová kombinace
Pleno, Tutti
Žaluzie III. manuálu
Crescendový válec
Vypínače jednotlivých jazyků

III. manuál (C – g³)

Žaluziový stroj

42. Flétna dřevěná 8'
43. Salicionál 8'
44. Principál 4'
45. Roh noční 4'
46. Dolce 4'
47. Nasard 2²/₃'
48. Flétna příčná 2'
49. Tercie 1³/₅'
50. Flétna jasná 1'
51. Mixtura 5x 1¹/₃'
52. Dulcián • 16'
53. Hoboj • 8'
54. Trompeta jasná • 4'
55. Tremolo

Electric action
4 free combinations
Pedal combination
Pleno, Tutti
Shutters of the III^d manual
Crescendo roller
Reed switches

Dispozice varhan v chrámu Sv. Ducha v Opavě

Organ disposition at The Church of the Holy Ghost

Václav Smolka, opus 5

I. man. Zadní pozitiv (C – a³)

- Kryt 8'
- Principál 4'
- Flétna 4'
- Oktáva 2'
- Kvinta 1¹/₃'
- Cimbál 4x 1'
- Roh křivý • 8'
- Tremolo

Pedál (C – f¹)

- Principál 16'
- Subbas 16'
- Oktávbas 8'
- Burdon 8'
- Oktáva 4'
- Flétna 4'
- Pozoun • 16'

II. man. Hlavní stroj (C – a³)

- Principál 16'
- Principál 8'
- Flétna 8'
- Roh kamzičí 8'
- Oktáva 4'
- Fugara 4'
- Kvinta 2²/₃'
- Oktáva 2'
- Mixtura 4-5x 1¹/₃'
- Trompeta • 8'
- Kornet 4x (od c¹)

Spojky: I/II, III/II, I/P, II/P, III/P

Paměťové kombinace: 320 (5 x 64)
Traktura tónová mechanická
Traktura rejstříková mechanická
a elektrická
Temperatura: Werckmeister III

III. man. Horní stroj (C – a³)

- Principál 8'
- Salicionál 8'
- Principál 4'
- Flétna 4'
- Nasard 2²/₃'
- Flétna 2'
- Tercie 1³/₅'
- Mixtura 4x 1¹/₃'
- Hoboj • 8'
- Tremolo

Memory combinations: 320 (5 x 64)
Mechanical key action
Mechanical and electric draw-stop action
Temperament: Werckmeister III

Dispozice varhan v konkatedrále Nanebevzetí Panny Marie v Opavě
Organ disposition at The Cathedral of the Assumption of Our Lady
Rieger-Kloss, opus 3635

I. manuál – Hlavní stroj

C – a³/a⁴, 58 kláves, 70 tónů

1. Principál 16'
2. Kryt špičatý 16'
3. Principál 8'
4. Principál italský 8'
5. Flétna dutá 8'
6. Flétna trubcová 8'
7. Gamba špičatá 8'
8. Oktáva 4'
9. Flétna zobcová 4'
10. Kvinta 2²/₃'
11. Oktáva flétnová 2'
12. Mixtura velká 5-6x 2'
13. Mixtura malá 4x 1'
14. Fagot • 16'
15. Trompeta • 8'
16. Trompeta ext. • 4'
17. Kornet 3-5x 2²/₃'
18. III/I 16'
19. II/I 16'
20. III/I 8'
21. II/I 8'
22. III/I 4'
23. II/I 4'
24. I 4'
25. Zapínač ručních rejstříků
26. Vypínač jazykových hlasů

II. manuál – Horní pozitiv

C – a³/a⁴, 58 kláves, 70 tónů

27. Kryt dvojitý 8'
28. Kvintadena 8'
29. Principál 4'
30. Roh noční 4'
31. Seskvaltera 3x 2²/₃'
32. Oktáva 2'
33. Flétna lesní 2'
34. Kvinta špičatá 1¹/₃'
35. Akuta 4x 1'

36. Roh křivý • 16'

37. Šalmaj trubcová 8'

38. Tremolo

39. II 16'

40. III/II 8'

41. III/II 4'

42. II 4'

43. Zvony g⁰ – dis²

III. manuál – Žaluziový stroj

C – a³/a⁴, 58 kláves, 70 tónů

44. Kryt tichý 16'
45. Principál 8'
46. Kryt dřevěný 8'
47. Salicionál 8'
48. Vox celestis 1-2x 8'+ 8'
49. Oktáva 4'
50. Flétna trubcová 4'
51. Nasard 2²/₃'
52. Kvintadecima 2'
53. Tercie 1¹/₅'
54. Mixtura 5-7x 1¹/₃'
55. Dolkán 1'
56. Cymbál kvintový 3x 1¹/₂'
57. Trubka ext. • 8'
58. Eufon • 8'
59. Vox humana • 8'
60. Clairon • 4'
61. Tremolo
62. III 4'

Kuželková vzdušnice

Traktura elektrická

8 volných kombinací,

Pléno, Tutti

2 pedálové kombinace

Žaluzie III. manuálu

Crescendový válec

Vypínače jednotlivých jazyků

Pedál

C – f¹, 30 kláves i tónů

63. Bas akustický 2x 32'+16'
64. Principálbas 16'
65. Apertabas 16'
66. Subbas 16'
67. Burdonbas 16'
68. Kvintbas 10²/₃'
69. Oktávbas 8'
70. Flétna basová 8'
71. Bas šumivý 4x 5¹/₃'
72. Chorálbas 4'
73. Mixtura 5-7x 2'
74. Roh noční 2'
75. Kontrafagot • 32'
76. Pozoun • 16'
77. Fagot ext. • 16'
78. Trompeta basová • 8'
79. Klarina ext. • 4'
80. III/P 8'
81. II/P 8'
82. I/P 8'
83. III/P 4'
84. II/P 4'
85. I/P 4'
86. Zvony G – dis¹

Cone chest

Electric action

8 free combinations

Pleno, Tutti

2 pedal combinations

Shutters of the IIIrd manual

Crescendo roller

Reed switches

**Podrobné informace o soutěži, soutěžních nástrojích
a přihlášky ke stažení na internetových stránkách:**

*Further information about the competition, competition instruments
and application forms are available for downloading on our website:*

<http://www.konzervator.cz/organ>

